

نموذج طلب حوالة مالية FUNDS TRANSFER FORM

Date / /

التاريخ / /

How much do you want to transfer?

المبلغ المطلوب تحويله:

Transfer currency: AED USD

دولار أمريكي

درهم إمارات

عملة التحويل:

Euro GBP Other:

عملات أخرى:

جنيه استرليني

يورو

Transfer amount:

مبلغ التحويل:

Transfer amount in words:

مبلغ التحويل بالأحرف:

I/We want to pay for the request from my/our Account:

أرغب في دفع قيمة مبلغ الطلب من حسابي / حسابنا:

Account number:

رقم الحساب:

Account name:

اسم الحساب:

Phone no.:

رقم الهاتف:

Who should pay the Charges?

الرسوم تدفع بواسطة:

"Our" I will pay the Charges of ADCB, the beneficiary bank* and ADCB's correspondent bank**. OR

"نحن" سوف أدفع رسوم بنك أبوظبي التجاري والبنك المستفيد* والبنك المراسل**. أو

"Shared" I will pay ADCB Charges only. The charges of the beneficiary bank and correspondent banks will be deducted from the amount sent. OR

"بالتقاسم" سوف أدفع رسوم بنك أبوظبي التجاري فقط. ويتم خصم رسوم البنك المستفيد والبنوك المراسلة من المبلغ المرسل. أو

"Beneficiary" all Charges will be deducted from the amount sent.

"المستفيد" يتم خصم كافة الرسوم من المبلغ المرسل.

* Applies only to AED transfer within UAE.

* ينطبق فقط على التحويلات بعملة درهم الإمارات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

** Sometimes ADCB is unable to send a payment directly to the beneficiary bank. In this case, the payment has to pass between one or more other banks (known as correspondent banks), before it reaches the beneficiary bank.

** في بعض الأحيان يكون بنك أبوظبي التجاري غير قادر على إرسال أي دفعة بطريقة مباشرة إلى البنك المستفيد، وفي هذه الحالة، يتعين تمرير الدفعة من خلال بنك واحد أو أكثر (يعرف باسم البنك المراسل) قبل وصولها إلى البنك المستفيد.

Who do you want to send the money to?

المرسل إليه النقود:

Beneficiary name:

اسم المستفيد:

Beneficiary address:

عنوان المستفيد:

(P.O. Box is not acceptable)

(صندوق البريد غير مقبول)

City:

Country:

البلد:

المدينة:

Account / IBAN no.***:

رقم الحساب/الرقم الدولي للحساب المصرفي***:

Bank name:

اسم البنك:

Branch name:

اسم الفرع:

Bank country:

بلد البنك:

Bank city:

مدينة البنك:

Swift code:

رمز التحويل السريع (سويتف):

Sort code/ ABA no./ IFSC no.:

رمز الفرز/ رقم ABA/ رقم IFSC:

***23 alphanumeric IBAN is mandatory for transfer within UAE.

*** يكون ذكر الرقم الدولي للحساب المصرفي المكون من 23 حرفاً ورقماً إلزامياً لتنفيذ التحويلات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

Please note that UAE banks make credits to accounts based only on the IBAN provided. It is, therefore, very important that the IBAN you provide for the beneficiary is correct.

يرجى العلم بأن جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تقوم بتحويل الأموال إلى الحسابات فقط عند وجود الرقم الدولي للحساب المصرفي. لذا، يجب التأكد من صحة الرقم الدولي للحساب المصرفي الخاص بالمستفيد.

Please provide the reason/code for this payment****:

يرجى ذكر سبب/رمز هذه الدفعة****:

Unless defined herein the capitalized terms shall have same meaning as defined in ADCB Terms and Conditions or relevant Shari'ah compliant terms and conditions for Consumer Banking. I hereby irrevocably and unconditionally declare that all information provided herein is true and accurate and authorize ADCB to verify all or any of such information, from whatever sources it considers appropriate, and I am aware of, and agree to be bound by the Terms and Conditions or relevant Shari'ah compliant terms and conditions for Consumer Banking and Schedule of Fees applicable to the respective ADCB Offering available on adcb.com

ما لم يرد تعريف مخالف لها في هذا النموذج، يكون للتعايير الواردة بخط أسود داكن نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط أو الأحكام والشروط المتوافقة مع الشريعة الإسلامية للخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري. أفيد بموجبيه بصفة نهائية لا رجعة عنها ودون أي قيد أو شرط أن جميع المعلومات المذكورة في هذا النموذج صحيحة وحقيقية ودقيقة وأصح لبنك أبوظبي التجاري بالتحقق من صحة هذه المعلومات من أي مصادر يعتبرها مناسبة، كما أدرك وأوافق على الالتزام بأحكام وشروط أو الأحكام والشروط المتوافقة مع الشريعة الإسلامية للخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري وجدول الرسوم المنطبقة على كل من منتجات وخدمات البنك المعنية والتي يمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني adcb.com

**** Mandatory.

**** إلزامي.

Applicant 2	مقدم الطلب ٢	Applicant 1	مقدم الطلب ١
Name:	الاسم:	Name:	الاسم:
Signature:	التوقيع:	Signature:	التوقيع:

For Bank Use Only

لإستخدام البنك فقط

Verified by:

Authorised by: